

Les prépositions espagnoles			
	Locutions prépositives	Expressions / Locutions Tourneures idiomatiques	Verbes et régime prépositionnel
A	a causa de → à cause de a diferencia de → à la différence de a expensas de → au détriment de a fin de → afin de a nivel de → au niveau de a raiz de → à la suite de al lado de → à côté de con respecto a → par rapport à frente a → face à junto a → près de merced a → grâce à pese a → malgré / en dépit de rumbo a → en direction de	a la fuerza → par force a la medida → sur mesure a lágrima viva → à chaudes larmes al día siguiente → le lendemain a mandíbula batiente → à gorge déployée a millares → par milliers a pie → à pied a pie juntillas → à pieds joints a pierna suelta → à poings fermés a rienda suelta → à bride abattue a sangre fría → de sang-froid a ver → voyons a voz en cuello → à tue-tête	asistir a → assister à arriesgarse a → se risquer à atañer a → concerner ø dar a → donner sur dar la vuelta a → faire le tour de dedicarse a → se consacrer à dirigirse a → s'adresser à oler a → sentir / avoir l'odeur de pegar a → coller à reducir al → réduire à saber a → avoir le goût de tender a → tendre à traducir a(l) → traduire en vincular a → lier à
DE	acerca de → au sujet de antes de → avant de aparte de → hormis arriba de → au-dessus de cerca de → près de debajo de → sous, dessous dentro de → dans, à l'intérieur de de parte de → de la part de después de → après encima de → au-dessus de fuera de → en dehors de / hors de lejos de → loin de	de bruces → à plat ventre de día → le jour de golpe → d'un coup de madrugada → à l'aube de momento → pour le moment de noche → la nuit de pesca → à la pêche de paseo → en promenade de repente → soudainement de sopetón → sans crier gare de vacaciones → en vacances de vuelta → de retour	acordarse de → se souvenir de adueñarse de → s'emparer de alegrarse de → se réjouir de cesar de → cesser de convencer de → convaincre de dejar de → cesser de entender de → s'y connaître en jactarse de → se vanter de olvidarse de → oublier qqch prescindir de → se passer de valerse de → se servir de vestir de → s'habiller en
EN	en beneficio de → au bénéfice de en consideración a → eu égard à	en broma → pour rire en casa de → chez	coincidir en → être d'accord pour / sur consentir en → consentir à

EN	<i>en contra de</i> → contre <i>en cuanto a</i> → quant à <i>en dirección a</i> → en direction de <i>en derredor de</i> → autour de <i>en lugar / vez de</i> → au lieu de <i>en medio de</i> → au milieu de <i>en pos de</i> → derrière, après qqn ou qqch <i>en torno a</i> → autour de	<i>en mi vida</i> → de ma vie <i>en un periquete</i> → en un clin d'œil <i>en un santiamén</i> → idem <i>en serio</i> → sérieusement <i>en tanto que</i> → tandis que <i>en voz alta</i> → à voix haute <i>tener en mucho</i> → apprécier qqn <i>tomar en serio</i> → prendre au sérieux	<i>consistir en</i> → consister à <i>crear en</i> → croire en <i>dividir en</i> → diviser en <i>empeñarse en</i> → s'obstiner à <i>figarse en</i> → remarquer qqch <i>insistir en</i> → insister sur <i>inspirarse en</i> → s'inspirer de <i>reflexionar en</i> → réfléchir à
Expressions / Locutions / Tournerures idiomatiques			
CON	<i>con arreglo a la ley</i> → conformément à la loi <i>con buena salud</i> → en bonne santé <i>con gusto</i> → volontiers <i>con mucho gusto</i> → avec plaisir <i>con tal que / con que / con solo que</i> → pourvu que <i>con toda independencia</i> → en toute indépendance <i>con toda seguridad</i> → sûrement <i>con todo</i> → malgré tout <i>con todos los requisitos</i> → en bonne et due forme <i>salirse con la suya</i> → s'en tirer à bon compte <i>tener cuidado con</i> → faire attention à		<i>acabar con</i> → en finir avec <i>amenazar con</i> → menacer de <i>comparar con</i> → comparer à <i>contar con</i> → compter sur <i>contentarse con</i> → se contenter de <i>dar con</i> → tomber sur <i>juntarse con</i> → s'unir à <i>pelear con</i> → se battre contre <i>reñir con</i> → se disputer avec <i>tropezar con</i> → trébucher contre
PARA	<i>para eso</i> → pour cela <i>para concluir</i> → pour conclure <i>¿para qué?</i> → pourquoi? / dans quel but? <i>decir para sí</i> → dire à part soi, en soi-même <i>no es para tanto</i> → cela ne fait rien / ce n'est pas grave		<i>aplazar para</i> → remettre à <i>ir para</i> → aller à <i>preparar(se) para</i> → (se) préparer pour <i>servir para</i> → servir à
POR	<i>por consiguiente</i> → par conséquent <i>por docenas</i> → à la douzaine <i>por favor</i> → s'il te plaît / s'il vous plaît <i>por lo menos</i> → tout du moins <i>por lo tanto</i> → par conséquent <i>por si acaso</i> → pour le cas où <i>por sí solo</i> → tout seul <i>juzgar a uno por las apariencias</i> → juger qqn sur les apparences		<i>acabar por</i> → finir par <i>esforzarse por</i> → s'efforcer de <i>interesarse por</i> → s'intéresser à <i>preocuparse por</i> → s'inquiéter de <i>tener por</i> → considérer comme <i>terminar por</i> → terminer par <i>tomar por</i> → prendre pour <i>velar por</i> → veiller à

QCM

- 328

Thème grammatical

1. Quand le contrat sera en bonne et due forme, nous nous réjouirons de pouvoir le signer.
2. Les garçons, approchez les tables du mur, et ainsi vous pourrez vous appuyer contre celui-ci si vous vous fatiguez de rester assis aussi longtemps.
3. Je ne trouve pas qu'un pantalon à rayures aussi excentrique soit très sérieux pour quelqu'un qui a des fonctions de directeur au sein de cette institution.
4. J'ai vu son père en train d'aller chercher un livre à la bibliothèque municipale qui se trouve en plein milieu du village.
5. Nous avons baissé la rémunération des principaux dirigeants de la société de plus de 25 % afin de conserver notre compétitivité.
6. C'est à la suite des inondations meurtrières qui ont eu lieu au printemps 1990 que nous nous sommes décidés à consolider toutes les digues de la région.
7. Madame, vous aurez beau vous obstiner à venir nous rencontrer, c'est seulement en vous rendant à la réception que vous obtiendrez toutes les réponses.
8. Je ne crois pas qu'à mon âge j'aie besoin de m'adresser à lui avec déférence, à la différence de ces jeunes freluquets.
9. Présente donc ton fiancé à ta grand-mère, qu'elle puisse enfin le connaître.
10. Nous devons lutter continuellement pour nos droits les plus fondamentaux si nous souhaitons conserver nos acquis sociaux.